

# 中藥在歐註冊國際論壇 將在世博會荷蘭館舉行

中藥在歐洲發展情況如何？中藥在歐洲能否註冊為藥品？6月3日，在上海世博會荷蘭文化館舉行的「中醫藥發展暨中藥在歐洲註冊國際論壇」上，這些問題或許會有答案。

論壇上，荷蘭政府邀請的歐盟有關藥品註冊評估專家將對《歐盟傳統藥品法》的實施和進展、歐盟藥品註冊的規則和程序進行解讀，同時將為中國中醫藥企業開發歐洲市場提供指導，這將加快中草藥走進荷蘭及歐盟的進程。

《歐盟傳統藥品法》於2005年10月在歐盟成員國開始實施，這為中藥以治療藥品身份進入歐盟藥品市場提供了法律依據，也為中藥進入歐洲主流植物藥市場和歐洲藥品分銷渠道提供了可能。據了解，德國是首先註冊傳統藥的國家，英國則是註冊傳統藥最多的國家，芬蘭、荷蘭、瑞典等國也相繼註冊。註冊的傳統藥以單味藥和歐洲傳統藥為主，但也有一些複方製劑和非歐洲傳統藥獲得註冊，這些非歐洲傳統藥和複方製劑的成功註冊為傳統中藥製劑註冊提供了一些借鑒經驗。

論壇將由荷蘭海牙市政府和世界中醫藥學會聯合會共同主辦。

## 益氣養陰迎夏日

立夏之後，自然界陽氣漸長，陰氣漸弱，相對於人體臟腑來說，是肝氣漸弱，心氣漸強，此時的飲食原則是增酸減苦，補腎助肝，調養胃氣。飲食宜清淡，以低脂、易消化、富含纖維素為主，應多吃蔬果和粗糧。平時可多吃魚、雞、瘦肉、豆類、芝麻、洋蔥、玉米、山楂、桃、木瓜、番茄等；少吃動物內臟、肥肉等，少吃過鹹的食物，如鹹魚、鹹菜等。以下介紹宜於夏日常用，具有健脾養肝作用的鴨肉冬瓜湯；具益氣養心作用的生脈飲和粥品食療：

### 生脈飲

太子參15克、麥冬10克、五味子5克，煎水當茶飲，老少皆宜，可益氣養陰，是汗出較多的夏季最佳飲品。



### 益氣養心粥

太子參30克、山藥30克、蓮子30克、梗米200克。將太子參、山藥、蓮子、梗米洗淨同放入鍋內，加適量水同煮至米爛粥成，溫熱服食，有健脾益氣、養陰清心的功效。



## 國醫大師裘沛然逝世

5月3日5時，國醫大師、上海中醫藥大學和上海市中醫藥研究院專家委員會主任、上海中醫藥大學終身教授裘沛然，因病醫治無效，在上海龍華醫院逝世，享年97歲。

裘沛然不僅是著名的中醫學家、中醫教育家，第一批老中醫藥專家學術經驗繼承工作指導老師，現代中醫藥高等教育的先驅者之一，中國中醫藥高等教育「南方學派」的傑出代表。

在學術方面，裘沛然提出關於中醫學術構建的基本思想：疑難病治療八法；倡導傷寒溫病一體論。他還提出「中醫特色，時代氣息」八字方針發展中醫學，並對「中醫可持續發展」戰略提出獨到見解。

裘沛然不僅精通醫道，還兼通文史哲，先後出版《中國醫學大成》、《中國醫籍大辭典》、《壺天散墨》、《人學散墨》等幾十部著作，學術影響深遠。

## 健康同樂日

### 糖尿病講座·艾灸與敷貼

基督教聯合那打素社康服務轄下之賽馬會和樂社區健康中心於明日（5月15日）舉行「賽馬會和樂社區健康中心同樂日」，提供免費健康講座、健康測試及中醫艾灸療法及穴位敷貼簡介，詳情如下：

日期：5月15日（星期六）

中國上海同行圍繞治療糖尿病進行了長達6年的合作，並成功提取到天然植物苦瓜活性成分。作為前沿科學，這是一項可應用於化學和生理等多學科的先進技術。

### 關注中醫藥治糖尿病及腫瘤

中國科學院上海藥物研究所副所長葉陽和蔣華良表示，探索中草藥活性化合物

是中方的強項，而澳方在生物科學以及探索與疾病有關的藥物靶點方面擁有優勢，雙方可以優勢互補。希望雙方進一步加強合作，使中醫藥在治療糖尿病、腫瘤及神經系統疾病研究領域取得更多成績。

中國駐悉尼總領事館科技參贊何復香、澳大利亞新南威爾士州州長顧問王國忠以及中澳醫藥界近百人出席新聞發布會。

## 首家瑤醫藥學院成立

全國首家瑤醫藥高等教育科研機構瑤醫藥學院日前在廣西中醫學院成立。

據了解，廣西中醫學院瑤醫藥學院現擁有專家16人，其中博士學位13人，設有瑤醫藥基礎理論、瑤醫藥臨床基礎、瑤醫藥發展研究中心等教研室和研究機構。目前已招收瑤醫藥研究生4名，計劃2010年招收瑤醫藥方向的研究生和本科生共35名。

## 手足口病臨床研究啟動

國家中醫藥行業重大科研專項——中醫藥治療手足口病的臨床方案與診療規律研究課題在安徽省中醫院啓動。

項目研究對象是0~14歲普通型手足口病患兒，研究內容是關於特定人群的手足口病的發病機理、中醫藥治療方案的前瞻性研究和中醫症候學研究，項目擬通過對核心病例的臨床研究，進一步發揮中醫藥在防治傳染病中的特色優勢，總結中醫藥診療規律，形成手足口病中醫藥防治的療效評價體系和經濟評價體系。

## 中醫藥講座

地點：九龍觀塘協和街和樂邨居安樓26-33地下

時間及內容

● 健康講座：下午2時15分至3時

「糖尿病控制知多啲」問問中醫／營養師」

講座

● 健康測試及簡介：下午3時至5時30分

1) 健康測試站：眼壓檢查、長者跌倒風險評估、肺活量及血含氧量測試、超聲波骨質密度測試、量度身高體重指標及健康飲食諮詢。

2) 艾灸療法及穴位敷貼簡介  
費用全免（名額有限 先到先得）

## 灸出健康

香港公共圖書館與香港大學專業進修學院中醫藥學部合辦「中醫藥與健康生活」系列講座，5月23日（星期日）下午2時30分至4時，在保安道公共圖書館由劉農虞副教授以普通話主講「灸出健康」，歡迎市民參加。

查詢：29287055

## 作者按：

近年，國家大力推動和支持中醫「師帶徒」工作，提倡繼承前人寶貴及獨到的臨床經驗，繼往開來，發展中醫藥學。在香港，港大專業進修學院舉辦一系列的「師帶徒臨床進修」課程，筆者幸運地被國家級名老中醫韓明向教授及上海市名老中醫劉冬立教授收錄為徒，跟師臨床聯診。

中醫精華在於臨床辨證論治，從書本及課程講授，我們可以獲得前人的經驗和心得，但最好要是跟師臨床論治，面對病人，收集病人的四診、病史、和有關資料，臨場思考作出診治，從而盡量理解分析師傅的處方用藥。最重要的，是要學習師傅的診治思維。我將診治過程記錄為醫案，時而習之，獲益良多，現借醫案「小兒水腫病」，竊以一己之力，冀探討韓明向教授的診治思維及印證前人先哲之中醫理論與診治心得。

□ 註冊中醫 翁漢威

## 2007/1/13(三診)

尿蛋白（-）5天，trace1天，喉癢、咳嗽，晨起多作，多陣發性，鼻水少。

## 2007/3/19(四診)

steroid減至2mg qd 24日，再減為1mg qd。尿蛋白均為陰性，左眼鞏膜充血。

黃耆 20g	丹皮 6g
防風 6g	麥冬 8g
雞血藤 10g	山茱萸 10g
炒黃芩 6g	赤芍 6g
山藥 10g	桑枝 10g
生地 10g	白朮 8g
當歸 6g	丹參 8g
菊花 8g	桑白皮 8g
覆盆子 8g	

## 診治心得

(1) 葉天士云：「否則前後不循緩急之法，虛其動手便錯，反致慌張矣」韓教授治病先後有序，當得其法。先用疏風宣肺，解毒利水之方以治肺，之後，邪祛腫消，大勢既平，始重用健脾益腎之品以治脾腎，如山茱萸、金櫻子、覆盆子以益腎固精；黃耆、蒼朮、白朮、山藥、補骨脂、巴戟天、肉蓯蓉之類益氣補腎。

(2) 《血證論》云：「瘀血化水，亦發水腫」；《蘭台範軸》也說：「瘀血阻滯，血化為水，四肢浮腫」。現代研究證實，各型腎炎均有不同程度的瘀血症狀，運用活血化瘀法有助消除水腫。所以，可以見到教授在此病療程的中後期，多用活血化瘀之藥如益母草、丹皮、赤芍、丹參、雞血藤等。

(3) 教授亦有注意小兒的生理和病理特點，稚陰稚陽，臟腑嬌嫩，衛外不固，肺臟容易受外邪乘表侵襲，外邪困肺，如《顧土經·病證》說：「孩子氣脈未調，臟腑脆弱，腠理開疏」，所以後期亦有加上玉屏風散以益氣固表，上工治未病，減少復發機會。

(4) 在這個漫長的療程中，不論那個階段，從始至終，每方必用，都以黃耆為君，用藥最重，20g。查黃耆補氣、固表、攝精、祛毒、和營、利尿，且無虛滯之弊。根據中國預防醫學科學院病毒研究所報告，黃耆可調節機體的體液和細胞免疫，亦有醫院報告應用黃耆治療原發性腎小球腎炎患者，有改善細胞和體液免疫功能，降低蛋白尿，改善腎功能。



## 2006/9/11(二診)

面肢腫消，腹脹著減，納可，尿頻，大便日行1~2次，順暢，偶咳。苔薄，局部脫落，脈細。

黃耆 20g	白花蛇舌草 15g
澤瀉 10g	覆盆子 10g
蟬蛻 6g	益母草 15g
蒼朮 10g	蒲公英 10g
生地 10g	款冬花 10g
金櫻子 10g	北杏 10g
白茅根 15g	甘草 6g
知母 10g	



### 診治心得

(1) 中醫治療腎病之水腫和蛋白尿，主要從脾、腎論治。

水腫：「諸病源候論·水腫病諸候」說：「水病無不由脾腎虛所爲」。脾爲生化之源，運化水穀精微；腎爲水臟，司二便。若脾不健運，水濕內停，則犯濫肌膚，「素問·至真要大論」說：「諸濕腫滿，皆屬於脾」；腎氣不足，開合不利，水液代謝失常而發為水腫。

蛋白尿：脾虛固攝無權，腎虛封藏失職，則水穀精微隨尿外泄。《內經》云：「腎者主蟄，封藏之本，精之處也」腎失封藏，是蛋白尿的病理機制，而尿蛋白正屬人體精華。

(2) 韓教授治病求因，審因論治，因時度勢。

從以上病案，初減類固醇，病情故易於反覆，剛巧感染感冒，外邪困肺，肺氣不利，不能正常調水道而致水液泛濫發為水腫。因此，韓教授從肺論治，當疏風宣肺，解毒利水爲先，這時候切忌畏虛，最怕閉門留寇，邪氣入裡，病勢更爲難愈。